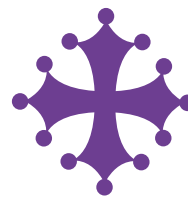




Miquel Jacquet

Terrors aujolencas



L'autor publica dins sas doas lengas, òc e francés, un recuèlh de contes fantastics traches dau legendari dels païses tropicals. De « **racontes de paurs** » **rapugats** de l'òng de sos viatges, e que pòdon **pertocar** caduna e cadun...

« *Quand èri pichon, los ancians dau vilatge contavan d'istòrias que m'espaurugavan. Me soi embugat d'aquel ambient* ». Mai de quaranta ans può, Miquel Jacquet a decidit d'escriure aqueles racontes que mesclavan subrenatural e realitat. En aquel vilatjòt de Carcin, los vièlhs parlavan occitan, una lenga qu'aquel sabent dau CIRAD, uòi a la retirada, se'n servís per escriure de romans. Lo darrièr, *Contes d'Oltramar* (Édition des Régionalismes) **recampa** las legendas dels païses tropicals e, causa estranha, an la semblança d'aquelas de son enfança carcinòla. « *Los Esperits Fantastics que trevan los cementèris, las sèrps que venon popar las mamàs joves, lo diable rescontrat au canton d'un camin... son de contes que se trapan en tot país. Totes los pòbles s'acaran dau meteís biais au fantastic* ».

S'avesinar de l'Èime fantastic

Dins los païses tropicals que l'autor a vistalhats, los racontes son vius. Las cresenças africanas

viran de contunh alentorn de la figura pivelaira de la Femna de las Aigas. Parlan tanben de Romècas, de magicians e de confrariás secretas assedadas de poder. Mòstran coma un esglari sauvèt un entrepreneire. Dins los païses latinò-americans, los passejaires pòdon rescontrar de **trèvas** desconsoladas. De falsas mòrtas vòlon sortir de sas caïssas. De tresaus perduts aurián escapat a la fèbre de conquistaires **cobeses**... « *Las legendas fan comprendre melhor la psicologia dels pòbles* » çò ditz l'autor que s'es pas accontentat de recampar sos **remembres**, mas a tanben imaginat de racontes **esglariants**... e fach lo bonur grand de sos legeires. En francés tan coma en occitan !

/paur (prononcé : pòu) / peur
/rapugar / grapiller **/pertocar** / toucher (fig.) **/espaurugar** / faire peur **/embugat** / imprégné
/recampar / rassembler **/trèva** / spectre **/cobés** / plein de convoitise **/remembre** / souvenir **/esglariant** / terrifiant.

Michel Jacquet Terreurs ataviques

L'auteur bilingue occitan-français publie un recueil de contes fantastiques tirés des légendes venues des pays tropicaux. Des histoires à faire peur, glanées au cours de ses voyages, qui se révèlent être universelles.

« *Quand j'étais enfant, les anciens du village racontaient des histoires qui faisaient peur. J'ai été imprégné de cette atmosphère.* » Plus de quarante ans après, Michel Jacquet s'est résolu à mettre par écrit ces récits dans lesquels le surnaturel se mêlait étroitement avec la réalité. Dans ce petit village du Quercy, les personnes âgées parlaient occitan, une langue que ce scientifique du CIRAD, aujourd'hui en retraite, utilise pour écrire ses romans. Le dernier en date, *Contes d'outremer* (Éditions des régionalismes), recense les légendes des pays tropicaux qui, curieusement, possèdent des similitudes avec celles de son enfance quercynoise. « *Les mauvais esprits qui rôdent dans les cimetières, les serpents qui viennent téter les seins des jeunes mamans, le diable que l'on rencontre au détour d'un chemin..., ce sont des histoires qui existent sous toutes les latitudes. Les différents peuples ont la même attitude devant le fantastique.* »

Dans les pays tropicaux, que l'auteur a visités, on raconte de nombreux récits. Les croyances africaines évoquent continuellement la figure fascinante de la femme des eaux. Elles parlent aussi de morts vivants, de magicians et de confréries secrètes assoiffées de pouvoir. Elles expliquent comment un entrepreneur fut sauvé par un fantôme. Dans les pays latino-américains, les passants peuvent rencontrer des spectres éplorés. De fausses mortes veulent sortir de leur cercueil. Des trésors perdus auraient échappé à la convoitise fiévreuse des conquérants. Le livre de Michel Jacquet invite le lecteur à entrer dans un univers stupéfiant. « *Le légendaire permet de mieux comprendre la psychologie des peuples* », estime l'auteur qui a non seulement compilé ses souvenirs, mais a aussi imaginé des histoires terrifiantes... pour le plus grand bonheur des lecteurs. En français et en occitan !